

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. — Número 3.745.

Suscripción
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 19 AGOSTO DE 1916

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 16 de Agosto de 1916.

Presidió el señor primer Teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges; asistiendo los concejales señores Olivés, Pons Zabala, Serra, Gomila Carreras, Ponsell Vinent, Botella, Coll, Panedas, Pons Castell, Escudero, Gomila Manent, Bosch y Catchot.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las siguientes licencias:

A don Jaime Rodrigo para elevar el frontis de la casa número 27 de la calle de San Juan, abrir dos ventanas y cambiar dos puertas.

A don Pedro Seguí Corantí para construir una canal que atravesando la acera conduzca a la calle las aguas de la cisterna de la casa número 18 de la calle de la Luna.

A don Juan Clar y Orfila para reconstruir la pared de un cercado de s'Hort d'en Bou en el camino viejo de San Luis.

A doña María Justo Coll para ensanchar la puerta de entrada del huerto que posee en el camino que une la antigua carretera de San Clemente con se Dragonera.

A don Pedro Mir y Mir, propietario del vergel de Muscarola, para reponer el lecho del torrente de la fuente d'en Simón, en el punto de confluencia de las sobrantes de las aguas de dicha fuente, al ser y estado en que se hallaban antes de las obras recientemente efectuadas, debiendo practicarse este trabajo simultáneamente con el de demolición de las obras provisionales hechas por el guardaluzado de dicho vergel y obrar de acuerdo con el señor Arquitecto municipal a fin de evitar el menor daño a los que tienen derecho de disfrutar los sobrantes de la repetida fuente que discurren por el torrente y se conocen entre los regantes con el nombre de escurrutins. Votaron en contra los señores Pons Zabala, Ponsell Vinent, Serra, Panedas y Botella.

A doña Juana Riera Carreras para colocar un kiosco en los puestos números 53 y 54 del Mercado del Carmen para venta de verduras.

A don Vicente Soler para instalar un motor eléctrico de 1 HP. en la casa número 17 de la calle de la Reina.

A don Antonio Sintes para instalar dos motores eléctricos de 4 HP. en la casa número 172 de la calle de Prieto y Caules.

Contratar en subasta pública, bajo el tipo de 1041'60 pesetas las obras de construcción del cuerpo de edificio destinado a cocina del jefe de la cárcel del partido.

Mostrar el agradecimiento de la Corporación municipal a la Eléctrica Mahonesa por haber accedido a instalar y suministrar gratis el fluido de diez lámparas para el alumbrado de la carretera de San Luis.

Dar exacto cumplimiento a la circular del señor Gobernador Civil de la Provincia referente a Presupuestos publicada en el Boletín Oficial número 7.745, de 12 del actual.

Quedar enterado del telegrama recibido del señor Director General de Comercio participando que la harina procedente del trigo facilitado por el Gobierno a los fabricantes de esta ciudad ha de venderse a 48 pesetas los 100 kilos y el pan a 0'48 pesetas el kilo.

Aprobar los estados de productos y cuentas de gastos del impuesto de Consumos de Julio último, cuyos resultados son los siguientes:

INGRESOS

	Pesetas
Productos de la primera Tarifa	21.698'50
Productos de la segunda Tarifa	2.433'21
	24.131'71

GASTOS

Personal	3.256'82
Otros	491'84
	3.748'66

DISTRIBUCIÓN

Cuota para el Tesoro	9.257'11
Líquido por el Ayuntamiento	11.145'94
	20.585'05

La inspección sanitaria de carnes ha producido en los fletatos durante el pasado mes de Junio la suma de pesetas 78'39.

Conceder diez días de licencia al Veterinario don Cromacio Abadía.

Dirigirse al Excelentísimo señor Gobernador Militar de Menorca para interesarle, en bien del ornato público, en la reconstrucción por medio de sillares retirándose a la línea oficial, de la pared de cerca que cierra los terrenos que el ramo de Guerra posee en la Explanada, conocido por los Caballitos, y la pared que limita dicha Explanada siga la alineación de las casas del lado Sur.

Pedir de los fabricantes de harina de esta que han recibido trigo facilitado por el Gobierno, relación deta-

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

llada de las partidas de grano recibidas, cantidad de harina producida, detalle de las ventas realizadas, ingresos de las mismas y que los envases se señalen por medio de una marca especial.

Quedar enterado de que por haber sufrido avería no está funcionando el motor instalado para sacar agua del pozo de la plaza Vieja.

Adquirir agua para el riego de las calles de la barriada del Carmen.

Prohibir la toma de aguas de las fuentes públicas para usos industriales.

Los grifos establecidos en la calle Cos de Gracia y en la carretera de San Luis para surtir de agua al vecindario estarán abiertos durante las horas siguientes: de seis a siete y de once y media a doce y media de la mañana, y de seis a siete de la tarde.

Retirar los escombros de la cuesta del General.

La banda municipal tocará en Punta Calafiguera durante las tardes de los días festivos que tengan lugar regatas de embarcaciones en nuestro puerto, siempre que no esté destinada a tocar en otro punto. Durante dichas tardes no se permitirá el tránsito rodado por la citada Punta Calafiguera.

Advertir al contratista del suministro de pan a los Establecimientos municipales de Beneficencia que se le rescindiré el contrato y se le exigirá responsabilidades si se repite el caso de suministrar pan de mala calidad.

Presentar sobre la mesa relación de los efectos, instrumentos y demás material científico perteneciente al Laboratorio municipal, Dispensario Oftalmológico y Sala de Operaciones quirúrgicas.

Aprobar el programa de las fiestas que han de celebrarse durante los días 7, 8, 9 y 10 del próximo Septiembre con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia.

Investigar las casas cuyo escusado esté a menos de doce metros de distancia de la calle, dato que interesa a un particular que se propone establecer el servicio de extracción de letrinas por medio de carros cubas especiales.

A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia del señor Presidente accidental del Casino Mahonés solicitando permiso para instalar un motor eléctrico de 1 HP. a unos 25 metros de profundidad del piso de la calle para extraer agua del pozo de la casa n.º 55, de la calle de Anunciavay.

Instancia de don Pedro Ballester Pons pidiendo permiso para reformar el frontis de la casa de la plaza de la Pescadería antes n.º 4 de la calle del Arco.

—Instancia de doña Rafaela Ameller Fortuny pidiendo permiso para abrir una ventana y recorrer otra en la casa n.º 152 - 154 de la calle de la Infanta.

Instancia de don José Terrés Ginart pidiendo permiso para arreglar los frontis de las casas n.º 63 de la calle de Prieto y Caules y 8 de la de Andreu.

Instancia de don Juan Orfila Arbón solicitando autorización para instalar un motor eléctrico de 2 HP. en la casa n.º 51 de la calle de Gracia.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, moción del señor Pons Sitges proponiendo se supriman los actuales tabiques que dividen los palcos del Teatro Principal sustituyéndolos por una divisoria de pequeñas dimensiones.

INDETERMINADO

El señor Ponsell Vinent observo que a causa de carecer de personal no se había podido limpiar ni blanquear el mercado del Carmen a pesar del mucho tiempo transcurrido desde que lo acordó el Ayuntamiento.

El señor Ponsell Vinent se interesó para que se le facilitaran las condiciones del nombramiento del Guarda Jurado del vergel Ne Muscarola.

Y se levantó la sesión.

GRAN BARATURA

Calzado caballero todo piel y suela a 7 pesetas par y con cañas lona 6 pesetas par.
Calle de la Plana, 6.

«ciones venideras buscarán un día el lugar en que estuvo París.» Esta frase creó la reunión del Obispado, porque muchos hombres, y hombres de todas las naciones, sintieron la obligación de estrecharse alrededor de París, y Cimourdain se había agregado a este grupo.

Dicho grupo constituía una asociación contra los reaccionarios, nacida de la necesidad pública de violencia, que es la cara temible y misteriosa de la revolución. Fuerte el Obispado, alcanzó influencia inmediatamente, y en las conmociones de París, el Municipio disparaba el cañón y el Obispado tocaba a rebato.

Cimourdain opinaba con ingenuidad implacable que todo es equitativo cuando se está al servicio de la verdad, circunstancia que le hacía a propósito para dominar a los partidos extremos. Los pillos le consideraban honrado y estaban satisfechos de él. Los crimenes se ven lisonjeados cuando los preside una virtud; esto les incomoda, pero les agrada. Respetaban a Cimourdain muchos de sus adeptos: Palloy, el arquitecto que explotó la demolición de la Bastilla, negociando en su provecho la piedra de aquella fortaleza, y que encargado de pintarrapear el calabozo de Luis XVI, por demasiado celo cubrió las paredes de barras, de cadenas y de argollas; Gouchon, el orador sospechoso del arrabal de San Antonio; Fournier, el americano que el 17 de julio dirigió contra Lafayette un pistoletazo, que, según decían, pagó el mismo Lafayette; Henriot, que salía del Hospital de Bicetre y que había sido lacayo, titiritero, bandido y espía antes de ser General y de apuntar los cañones contra la Convención; la Beynie, antiguo vicario general de Chartres, que substituyó el breviario por el Padre Duchesne, y al mismo tiempo la mayoría del Obispado, formada especialmente de hombres violentos, pero honrados, tenían todo fe en Cimourdain y le seguían.

Tenía Cimourdain por ayudante, edecán o como quiera llamarsele, a otro clérigo republicano denominado Danjon, que agradaba al pueblo por su alta esta-

y a medida que se presentaba más temible, él se sentía más tranquilo. Quería que aquella Minerva coronada con las estrellas del porvenir fuese también Palas, y ostentase por escudo la máscara rodeada de serpientes. Deseaba que sus ojos divinos pudiesen, en caso necesario, lanzar a los demonios resplandor infernal y devolverles terror por terror. Creyendo así llegó al Noventa y tres.

Significa el año 1793 la guerra de Europa contra Francia y la guerra de Francia contra París. ¿Y qué es la revolución? Es el triunfo de Francia contra Europa y de París contra Francia; de aquí nació la inmensidad del minuto espantoso que se llamó el Noventa y tres, minuto mayor que todo el espacio del siglo.

El funesto ataque de la Europa contra Francia y de Francia contra París, desarrolló un drama que participó de la elevación de la epopeya. Noventa y tres es un año intenso; la tempestad ruge en él con toda su cólera y con toda su grandeza. Cimourdain se hallaba en él en su elemento; aquel ambiente tempestuoso y espléndido convenía a su constitución intelectual y moral. Poseía, como el águila de los mares, calma profunda en lo interior y afición al peligro en lo exterior. Determinadas naturalezas aladas, feroces y tranquilas, están organizadas para los grandes vientos; existen almas tempestuosas.

No obstante, sentía en parte reservaba compasión únicamente por los miserables, y se sacrificaba ante esa clase de sufrimiento que causa horror. En tales casos, nada le producía asco, esta era su única bondad; era repugnante y divinamente caritativo. Buscaba las úlceras para besarlas. Las buenas acciones repugnantes son las más imposibles de practicar, y él las prefería. En una ocasión, un enfermo iba a morir en el Hospital asfiado por un tumor en la garganta, por un abceso afido, horrible, contagioso tal vez, que era necesario vaciar inmediatamente. Cimourdain, que se hallaba presente, aplicó la boca al tumor, lo chupó, escupiendo a

EL REFRASCANTE IDEAL
EL REY DE LOS REFRESCOS
FRUCHAMPAN
 (CHAMPAGNE DE FRUTA)
 RECOMENDADO POR LAS AUTORIDADES MEDICAS
 NO CONTIENE ALCOHOL
 PIDASE EN TODAS PARTES
 SALUDABLE TONICO
 Unico fabricante con privilegio exclusivo para Menorca
Mateo Vives Rampa Abundancia, 48, Mahón.
 Concesionarios exclusivos para la venta en Mahón y limitrofes
Vda. e Hijos de Bernarño Sintés
Prieto y Caules, 50.—Mahón
 Para el resto de la isla dirijanse los pedidos a su fabricante.

CINE CONSEY. — Grandiosa sesión para hoy sábado a las 9 y media. Mañana: una sesión a las 6 y media y otra permanente de 9 y cuarto a 12 y media

Se exhibirán: la 3.ª serie de LOS VAMPIROS (4 partes)

«El Espectro» y «El Jacht Misterioso»

TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA continuación de la grandiosa película de series **El Diamante Celeste**

Grandioso éxito de la renombrada atracción ventajosamente conocida de este público

LOS VIVESKIS

Duetto cómico a transformación. — Presentación originalísima

Ayuntamiento de Mahón

Fuentes públicas

En virtud de acuerdos tomados por esta Corporación queda terminantemente prohibido el tomar aguas de las fuentes públicas de esta ciudad, para desfinarlas a usos industriales.

También se hace saber que a partir del día de la fecha la fuente instalada en la Carretera de San Luis y la instalada en la calle de Cos de Gracia, frente al Hospital Civil sólo estarán abiertas para el consumo público desde las 6 a las 7 y desde las 11 y media a las 12 y media de la mañana y desde las 6 a las 7 de la tarde.

Lo que se hace público para general conocimiento, haciéndose presente que todas aquellas personas que se provean de agua de estas fuentes públicas para destinarlas a usos in-

dustriales serán castigadas conforme previene la Ley.

Mahón 18 de Agosto de 1916.—El Alcalde, P. A., Pedro Pons Sitges.

Tránsito de carruajes por el muelle de este puerto

Viéndose, a motivo de las regatas que en nuestro puerto se celebran, el muelle muy concurrido en las tardes de cada domingo y días festivos, esta Corporación municipal, en la sesión celebrada el día 16 del que cursa, a fin de evitar posibles desgracias acordó prohibir en absoluto el tránsito de carruajes por el antedicho muelle durante las tardes de los días festivos en que tengan lugar las mencionadas regatas.

Lo que se publica para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Mahón 18 de Agosto de 1916.—El Alcalde, P. A., Pedro Pons Sitges.

Nuestros Mercados

Nada nuevo podemos hoy añadir a esta pequeña información respecto a las frutas y verduras. Las cebollas se venden a sesenta céntimos la arroba, las patatas a dos pesetas setenta y cinco céntimos y las habas secas a setenta céntimos el almud. Dicen que este año habrá abundancia de higos chumbos y a juzgar por los pocos que hasta hoy se presentan al Mercado parece que reunirán buenas condiciones.

Se han sacrificado treinta y nueve aves y conejos caseros. En la plaza de la Pescadería había hoy más compradores que pescado; pocas mesas han sido ocupadas y estas en pequeñas cantidades que no llegan a cubrir ni la décima parte del consumo para una población como la nuestra.

Los pescadores de fero han cogido unas veinte y cinco arrobas de bisu que han vendido a veinte céntimos la tercia.

Muchas barcas se dedican a la pesca de la langosta para la exportación, que este año ha sido abundante y esta ha sido la causa de faltar en el Mercado los pescados finos como pageles, meros y demás, de los que traían muchas arrobas en años anteriores.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE VERANO. — Esta noche en sesión de cine, a precios económicos se proyectarán los capítulos 9.º y 10.º de «El diamante celeste» y dos películas nuevas.

Mañana se despedirá el duetto Viveskis y habrá secciones a las ocho y media y a las diez y media.

CINE CONSEY. — Secciones esta noche a las nueve y media y mañana a las seis y media y desde las nueve y media a las doce y media.

Programas selectos en los que figuran la tercera serie de «Los Vampiros» y la preciosa cinta «El yacht misterioso» (cuatro partes).

CINE MODERNO. — Esta noche se presentará el duetto «Viveskis» y se proyectarán por primera vez los capítulos 9 y 10 de «El diamante celeste». Estos mismos capítulos se proyectarán también mañana en las secciones de las seis y media y de las nueve y media (última vez).

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Esta mañana a las nueve ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

—Procedente de la ciudad condal debe llegar mañana el «Monte-Toro».

—A la una de esta tarde habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

Este buque ha regresado hoy del puerto de Palma y la correspondencia que ha traído llegará a Mahón esta tarde.

—Ha zarpado esta mañana de nuestro puerto para el de Sóller el laud «Catalina» con lastre.

Regatas

Mañana a la hora de costumbre se celebrará la quinta regata entre los guairos «Vedrires» y «Júpiter» patrocinados por el señor Fluxá y el señor Reinés, respectivamente.

Esperamos que se regulará el tránsito rodado por los andenes del muelle a fin de que no se repitan las confusiones y molestias del martes.

Conviene designar en el muelle un puesto de parada y no permitir que los carruajes se estacionen en otros puntos.

Otras noticias

Buques misteriosos. — Dice el semanario «Pueblo de Andraitx» que el lunes, serían las diez de la noche, entraron en el puerto de aquella populosa villa, dos buques con las luces apagadas, llegaron hasta la parte interior del muelle nuevo y volvieron a salir en seguida.

Alguien que los vió supuso que se trataba de submarinos y otros opinan que eran dos destroyers franceses.

Nada cierto se ha podido averiguar; sólo puede afirmarse que los dos buques eran impulsados por fuerza motriz.

Exploradores de España

Orden del día 19 Agosto de 1916.

REUNIÓN: a las 8 h.

MARCHA: al «Club de Verano».

PRÁCTICAS: Explicaciones de sanidad, telegrafía y preparación de exámenes.

JUEGOS: Varios.

REGRESO: a las 18.30 h.

Mahón a 19 de Agosto de 1916.—

El Jefe de tropa, Pedro Sintés.

NO SE PERMITE CAZAR en el predio Algarrovet de este término municipal, sin permiso escrito de su propietario.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Música en los paseos

Esta noche la música municipal tocará en el paseo de la Miranda.

Mañana por la tarde la banda militar dará un concierto público en el de Isabel II con arreglo al programa siguiente:

- 1.º «Señor y Caballero» paso-doble.—Bretón.
 - 2.º «Marche aux Flambeaux número 1» (primera vez).—Meyerbeer.
 - 3.º «Madchen von der Spulu» Ouverture (1.ª vez).—Suppé.
 - 4.º «¡A la Bombilla!» Entremés.—Peñalva.
 - 5.º «En Liesse» pasodoble (primera vez).—Turine.
- También mañana por la noche amenizará el paseo de Isabel II la banda municipal.

GASEOSAS DE LIMON del renombrado fabricante Francisco Miret, de Palma. ESPUMANTE IDEAL MIRET. — Bebidas refrescantes, agradables y económicas. — Vda. e Hijos de B. Sintés, Prieto y Caules.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana domingo día 20 del actual en la Plaza de la Explanada.

A las 5.—Malabar y Vizcaya.

Traslado de escuelas

Se ha publicado la convocatoria del concurso general de traslado de escuelas.

Respecto a Menorca figuran las siguientes:

De niños: Alayor (sección de la graduada) y Mercadal.

De niñas: Alayor, Ferrerías, Mercadal, San Luis y Ciudadela.

LE PRINTEMPS.—Nueva, 2 y Hannover, 1. Sastrería, Camisería, Corbatería, Géneros de punto, cuellos y puños de Couchu.

Vacantes

Se han de proveer por oposición una plaza de músico de tercera correspondiente a saxofón, en sí bemol y una de clarinete en la banda del Regimiento Infantería de Menorca número 70.

Los individuos de la clase civil y militar que desean concurrir a los concursos pueden dirigir sus solicitudes al Jefe del expresado cuerpo hasta el 10 del mes de Septiembre próximo.

—Se ha anunciado en La Gaceta la vacante de la plaza de Secretario intérprete de la Estación Sanitaria de este puesto.

El campeonato ciclista de Baleares

El día 27 del corriente tendrá lugar en el velódromo del «Veloz Sport Balear» (Palma) la carrera de campeonato de Baleares en velocidad.

Este año ha despertado más interés pues Mallorca cuenta actualmente con un número considerable de bu-

medida que la boca se llenaba; desalojó el absceso y salvó al hombre. Como todavía en aquella época vestía el traje talar, le dijo uno de los concurrentes:—«Si hicieras esta operación al Rey, pronto os nombraría obispo».—Al Rey no le haría yo esa operación», respondió Cimourdain. Tal hecho y tal respuesta le popularizaron en los barrios bajos de París.

Siguiendo esa conducta se hacía dueño de los que sufren, lloran y amenazan. En tiempo de la indignación pública contra los monopolizadores, en cólera tan fecunda en yerros, Cimourdain, pronunciando muy pocas palabras, evitó el saqueo de un buque cargado de jabón, que estaba en el puerto de San Nicolás, y dispuso los grupos furiosos que paraban los carruajes en la barrera de Saint-Lazare.

Cimourdain, dos días después del 2 de agosto, obligó al pueblo a derribar las estatuas de los Reyes, que al desplomarse mataron a varios. En la plaza de Vendôme una mujer llamada Regina Violet, fué aplastada por Luis XV, que al cuello de dicha estatua ató una cuerda, de la que tiraba. Cien años permaneció en pie la estatua de Luis XV; se erigió en 1692 y la derribaron en 1792. En la plaza de la Concordia, Guinquerlot, que llamó «canallas» a los demoleedores, pereció a golpes sobre el pedestal de Luis XV, cuya estatua destrozaron, empleando su material en la acuñación de monedas. Únicamente escapó del destrozo el brazo derecho, que tenía extendido en actitud de emperador romano; a petición de Cimourdain regaló el pueblo aquel brazo a Latude, a quien una comisión se lo entregó, por haber estado encerrado dicho Latude en la Bastilla durante treinta y siete años. ¡Quién le hubiera dicho a Latude, cuando con la argolla al cuello y la cadena a la cintura se podría vivo en el fondo de la prisión por mandato del Rey, cuya estatua dominaba a París, que la cárcel caería, que la estatua caería también, que él saldría del sepulcro, que enterrarían a la monarquía, y que él, preso, habría de ser el dueño de aquella mano de metal que fir-

mó la orden de su prisión, y que de aquel rey de fango no restaría más que un brazo de bronce!...

Cimourdain era de los hombres que se oyen interiormente una voz y la escuchan; esos hombres, que parecen distraídos, son, por el contrario, observadores. Cimourdain sabía mucho e ignoraba otro tanto. Sabía lo que se relaciona con la ciencia, pero desconocía lo que se relaciona con la vida; de esto provenía su rigidez. Iba con los ojos vendados como la Themis de Homero. Tenía la certidumbre ciega de la flecha que no vé más que el blanco y va recta a él, y en la revolución nada hay tan terrible como la línea recta. Cimourdain marchaba por esta línea; creía que en los génesis sociales el punto extremo es el terreno sólido, y este es el error propio de las inteligencias que sustituyen la razón por la lógica. El traspasaba la Convención, iba más allá que el Municipio, llegaba hasta el Obispado.

La Asamblea denominada Obispado, porque celebraba sus sesiones en una sala del antiguo palacio episcopal, era una complicación de hombres más que reunión. Concurrían a ella, como al Municipio, espectadores silenciosos y significativos, que llevaban, como dice Garat, «tantas pistolas como bolsillos.» El Obispado lo formaba una confusión extraña de gentes cosmopolitas y parisienses, cosas ambas que no se excluyen, porque París es el lugar en que palpita el corazón de los pueblos. Allí se notaba la gran incandescencia plebeya. En comparación del Obispado, la Convención era fría y el Municipio tibio. El Obispado era uno de esos organismos revolucionarios, semejantes a las formaciones volcánicas; confenía de todo: ignorancia, brutalidad, probidad, heroísmo, cólera y policía. Brunswick tenía allí sus representantes. Había allí hombres dignos de Esparta y hombres dignos del presidio. La mayoría eran furiosos y honrados. La Gironda, por boca de Isnard, presidente momentáneo de la Convención, dijo una frase monstruosa:—«Cuidado, parisienses. No quedará de vuestra ciudad piedra sobre piedra, y las genera-

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Avance de los franceses en el Somme y en Verdun.-Preparativos guerreros en Rumanía.-Manifestaciones en Austria a favor de la paz

Conferencias depositadas el día 18 a las 23-40 y el 19 a las 6-15.

La guerra europea En el frente occidental

El parte de las tres

París.—Al norte del Somme nuestras tropas rechazaron algunos contraataques que los alemanes iniciaron por el suroeste de Maurepas.

El tiro de concentración de las baterías francesas destruyó algunas obras enemigas.

Hicimos varios prisioneros. Al sur del Mosa mediante un violento ataque las fuerzas republicanas desalojaron a las tropas imperiales de Fleury.

Un destacamento enemigo se sostiene sobre un montón de ruinas.

Entre Thiaumont y Fleury hemos conseguido avanzar muy sensiblemente y hemos hecho prisioneros a un oficial y cincuenta y tres soldados.

Nos apoderamos, además, de una ametralladora.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Los ingleses en occidente

Londres.—En el ala derecha del frente occidental que cubren las tropas inglesas señalase una gran actividad por parte de la artillería.

Anoche el enemigo dirigió seis ataques sucesivos a las posiciones británicas del oeste de Pozieres.

Todas las arremetidas fueron rechazadas y el teutón no logró ni por un momento poner el pie en las trincheras defendidas por los británicos.

Estos con sus fuegos antiaéreos derribaron un aeroplano alemán.

El parte de las once

París.—Al norte del Somme las tropas de la República en un brioso ataque reconquistaron gran parte del pueblo de Maurepas.

También se apoderaron de la posición del Calvario al oeste del pueblo. En estas acciones hicimos doscientos prisioneros.

Nuestras tropas han ensanchado las posiciones que ocupan en la carretera de Maurepas a Chesny.

A la derecha del Mosa prosigue con éxito la ofensiva.

Hemos expulsado al enemigo del reducto y del fuerte que ocupaba en Thiaumont, hemos capturado cien prisioneros y nos hemos apoderado de cinco ametralladoras.

Al este de Vaux y en el sector de Chapitre progresamos.

En el resto del frente no cesan los cañoneos.

En el frente oriental

Sin variación

Petrogrado.—En nuestros frentes del oeste y del Cáucaso no se registra ninguna variación sensible.

Nombramiento comentado

París.—Se atribuye importancia excepcional al nombramiento del general ruso Rouski para mandar fuerzas frente al general alemán Hindenburg.

Créese que el comandante en jefe ruso emprenderá una vigorosísima ofensiva.

Caballería en la Transilvania

París.—Se han visto regimientos de caballería alemana en la Transilvania.

Témese que Rumanía intervenga pronto en la guerra.

Ataque a Kowel

Petrogrado.—Se prepara un ataque contra la importante plaza de Kowel.

El general Hindenburg dice que debe a todo trance defendense esta posición.

En el frente meridional

Parte italiano

Roma, oficial.—En el Isonzo se libran vivos combates de artillería.

En Carso rechazamos un contraataque.

En Tolmino bombardeamos la estación de Santa Lucía.

En Cordevole contrabatisimos la artillería enemiga.

Italianos y austriacos

Roma.—En el Trentino siguen los bombardeos.

Rechazamos un ataque a Tonale e hicimos fracasar una tentativa contra Posino.

Bombardeos en el Adigio, en Cortina, en Ampezzo y lo mismo en el Isonzo, en Gorizia y en el Carso.

En el aire y en el mar

Combate naval?

Flessinga.—Se dice que frente a Zeebrugge se ha librado un combate naval entre ingleses y alemanes.

Se desconoce el resultado de esta acción marítima.

Guerra aérea en los Balkanes

Una escuadrilla aérea atacó y bombardeó las posiciones que ocupan los aliados al suroeste de Doirán.

Los aeroplanos enemigos fueron rechazados y entre sus tripulaciones se registraron buen número de bajas.

Muchos aparatos fueron además averiados.

Llegada de naufragos

Han llegado a Bilbao los naufragos ex-tripulantes del vapor español «Paggassari» hundido por los alemanes.

Vapor a pique

En el Mar del Norte ha sido hundido el vapor «Whartz».

El «Deutschland»

Turín.—Se dice que el submarino alemán «Deutschland» ha llegado a Bremen.

Noticias y comentarios

El túnel de La Mancha

Londres.—Crece de continuo el número de partidarios de la apertura inmediata del túnel submarino de La Mancha.

Dicen los que anhelan verlo pronto abierto que de esta manera se demostrará cuan perfecta es la alianza entre Francia e Inglaterra.

La actitud de Portugal

La Gaceta de Lausane dice que Portugal ha demostrado a los ensoberbecidos intelectuales alemanes que los pequeños estados no son unos parásitos propicios a ser destruidos por las grandes potencias.

Han marchado a Francia muchos médicos portugueses.

Avance.—Procesos

Salónica.—Las tropas aliadas prosiguen el avance por el valle de Doirán.

En la Prusia oriental han sido procesados muchos negociantes que acaparaban granos.

España y la guerra

París.—Le Gaulois consagra su editorial a exteriorizar simpatías entre Francia y España.

Elogia a los literatos ilustres señores Valle Inclán y Armando Palacio Valdés.

L'Echo de París comenta los manejos de agentes asalariados por Alemania para producir en Portugal y en España perturbaciones y resquemores contra Francia.

Censuras a los alemanes

París.—En un artículo que publica el conocido escritor Gustavo Hervé se dice que los ataques de los alemanes no parecen obra de seres conscientes, sino de energúmenos que arremeten a ciegas y matan por matar.

Todos los esfuerzos de los germanos se estrellan contra la tenacidad de los aliados.

Alemania ha perdido todas las colonias, que representan un territorio mucho más extenso que el que ha conquistado.

En Francia los germanos no han ganado ni un palmo más de terreno del que conquistaron en el primer empuje.

Los rusos vuelven a los Kárpatos y los italianos avanzan por las montañas abruptas.

Alemania está abocada a una catástrofe.

La acción simultánea de los aliados hará imposible la vida en el imperio alemán.

Prórroga parlamentaria

Londres.—Un bill aprobado por las cámaras prorroga hasta el año próximo la vida del parlamento.

Malestar en Hungría

De una manera horrible se extiende el pánico en toda Hungría.

El pueblo húngaro se niega a seguir el juego de Alemania.

En Praga, Selzburgo, Gref y otras poblaciones se hacen manifestaciones antiguerreras.

Mensaje de felicitación

Un aviador argentino alistado a servicio de Francia ha recibido un mensaje de simpatía del Presidente de la República del Plata.

Otras personalidades también argentinas le han felicitado igualmente.

Rumanía se prepara

París.—Se considera inminente la intervención de Rumanía en la guerra al lado de las naciones aliadas.

En las fábricas rumanas han sido despedidos los obreros alemanes, austriacos y búlgaros.

Se trata de transformar estas fábricas en talleres nacionales militares. Alemania ha ordenado la concentración de tropas en las fronteras austro-rumanas.

Han atravesado el Danubio quinientas veinte y cuatro barcas cargadas de material de guerra.

La prensa rumana prepara a la opinión para recibir la noticia de la intervención en la guerra.

Ultimas noticias

Londres.—No ha cambiado la situación en la Mesopotamia.

Viena.—Se ha ordenado la confiscación de los bienes de súbditos de las naciones enemigas.

Atenas.—El doctor Skiatirikis ha enviado padrinos al Ministro alemán con el cual tiene pendiente una cuestión personal.

Lisboa.—El día 28 se reunirá el parlamento portugués.

nos ciclistas que harán la lucha más refiada.

Si alguno de los nuestros quisiera optar el título de campeón conviene tenga en cuenta como las gastan en el «Veloz» cuando a todo trance quieren adjudicárselo a sí mismos.

Recuérdese el campeonato del football.

Movimiento comercial

El vapor correo que vino ayer de Palma, fué portador de 3 caballos.

Esta mañana han sido embarcadas en el propio buque para Alcudia 17 mulas.

DIDON

Refresco Ideal

Los competidores le han tributado el más sincero de los elogios imitándolo, pues sólo se imita lo mejor, lo más sobresaliente.

Opositores a correos

*Se ha declarado que todos los opositores a ingreso en el Cuerpo de Correos, excepto los incluidos en el examen previo, cuyos tribunales hayan terminado su cometido y han sido ya disueltos, pueden verificar sus ejercicios de oposición, en segundo llamamiento, y en plazo de ocho días, justificando que no pudieron asistir por causa de fuerza mayor.

Refrescos en el muelle

Se participa al público que en el mostrador ambulante establecido en el muelle, sitio denominado «Se Punta», todos los domingos y días festivos, a partir de mañana se expendrán a precios módicos sabrosos sandwiches, ensaimadas, bollos y distintos pasteles elaborados en la renombrada casa «La Mallorquina».

En cuanto a bebidas y refrescos, los habrá de todas clases, entre ellas la cerveza helada y el exquisito moscatel también helado.

Movimiento de pasajeros

En el último correo que salió para Barcelona marcharon las artistas de variedades hermanas Gómez.

Ayer llegaron de Palma 16 pasajeros, entre ellos el agente de Aduanas don Antonio C Frau.

Sean bienvenidos.

Esta mañana han salido para Alcudia 7 pasajeros, entre ellos el coronel de Artillería retirado don Luis Ferrer, don Antonio Alcover y don Gabriel Gomila.

Para Barcelona han marchado 5 pasajeros.

Lleven feliz viaje.

Noticias cortas

Se ha publicado en el «Boletín Oficial» el extracto de los acuerdos tomados por este Ayuntamiento y Junta Municipal durante el mes de Mayo último.

Ayer se reunieron las comisiones que integran el Ayuntamiento para estudiar los asuntos pendientes de informe.

Por no encontrar al destinatario fué retenido en la oficina de telégrafos de Barcelona un despacho expedido en Mahón para Esperanza Deich, calle del Bruch, n.º 9.

La Comisión Provincial acordó enviar a la Biblioteca Pública de Mahón un ejemplar de cada una de aquellas obras muy repetidas que existan en el archivo provincial.

Agradecemos al señor Cónsul de la República de Cuba don Juan T. Vidal el ejemplar que nos ha remitido de la Revista de información comercial publicada por la Secretaría de Estado de dicha nación.

Matadero

Reses sacrificadas el día 16 Agosto

1 vaca, 205 kilos, Musuptá Se Escola.

1 ternero. 121'500, Estancia den Gomila.

1 ternero, 138'500, Noria Santa Maria.

1 ternera, 171, Binielás, (Mercadal).

1 ternera, 105, Propia.

2 carneros, 26, Trepucnet.

3 carneros, 17'500, Noria Santa Maria.

2 carneros, 23, Estancia Binilleufi de Baix.

1 carnero, 15, Propio.

4 cabras, 39, Juan Meliá, (Alayor).

2 cabras, 14'500, Santa Teresa, (Mercadal).

PROGRAMA

de los festejos que se celebrarán e.1 San Clemente los días 19 y 20 del actual

SABADO

Gran pasa-calle por una brillante banda de música que recorrerá las calles de la población; suelta de varios globos gigantes y fuegos artificiales, dándose luego principio al baile que durará hasta la madrugada.

DOMINGO

A las 3 y media de la tarde.—Carreras de caballerías en el Coso.

A las 5.—Se dará principio al baile en la plaza.

De 8 a 10 noche.—Fuegos artificiales, finalizando con una gran traca y empezando luego el baile que durará hasta la madrugada.

CHEAP-SOAP

Producto mineral completamente inofensivo indispensable para el lavado de toda clase de ropas de lana, seda y algodón, negras y de color y muy especialmente de todo género negro.

El Cheap-Soap es el regenerador de vuestros vestidos. Un vestido de seda o algodón, un traje de caballero o una sofana de cura, por sucia y grasienta que esté vuelve a su estado primitivo igual que si os lo entregase vuestro sastre o modista.

Una pastilla 30 céntimos. De venta en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen, esquina Norte.

“EL PASATIEMPO”

SAN CLEMENTE

Con motivo de celebrarse el domingo próximo las fiestas de San Clemente, en dicho Casino se encontrará toda clase de comidas a precios sumamente económicos y reducidos.

NOTA.—Los señores ciclistas encontrarán sitio en donde poder colocar sus máquinas.

CATALINA MASSA PONSETI,

domiciliada en la plaza del Retiro número 28, Mahón, ofrece al público su casa para lo que se pueda relacionar con la confección y arreglo de paraguas y sombrillas con que en otras ocasiones se ha dignado favorecerla.

COCINERO.—Ofrece sus servicios para cafés, casinos, excursiones, etcétera.

En esta imprenta informarán.

PARA ALQUILAR

Casa calle Prieto y Caules número 47 A. (altos).

Informes en la misma calle número 98.

Buena colocacion

Se desea encontrar persona competente en contabilidad y correspondencia mercantil.

Darán razón en nuestra imprenta.

SIRVIENTA.—Se necesita una de 17 a 25 años.

Informarán en esta imprenta.

CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Copia del análisis de un producto llamado

MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante
DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

Persianas

orientales, japonesas, cadencia y tegidas, se encargan en la esterería de LUIS MAS.

Calle Deyá, núm. 5.-Mahón

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.-MAHÓN

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

¡Sí, señor!...

Uralita "Roviralta"

PARA TEJADOS

Para arimaderos :-: Para cielos rasos

Impermeable -- Incombustible -- Eterno

Aislación de paredes interiores y muros exteriores contra la humedad y el fuego.

Roviralta y C^o, S. en C., Ingenieros.-Barcelona

Representante en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10.-Mahón.

Almacenes La fantasía

DE

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.-Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica

Véanse escaparates

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos **5 DUROS** mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

Manuel Beltrán & C^{ía}

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TIPOGRAFÍA MAHONESA

Imprenta - Librería - Objetos de Escritorio -- Precios económicos

Generos blancos a precios de fabrica

Almacenes "Las Novedades"
de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

IMPORTANTES DESCUENTOS

DESDE HOY

Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.-Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.-Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.-Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.-Rosario, 3, Mahón.-El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS Y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.-Pl y Margall, 45.-Rebajas de precios por ser últimos de temporada.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.-Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.- Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.-Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.-Rosario, 3, Mahón.- Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los timbrados de vistas y plantillas a este taller.

Automóviles de Menorca

En virtud del cambio de itinerarios de los vapores correos, la Empresa de los Automóviles ha acordado suprimir el viaje extraordinario que venía efectuando los domingos a las siete de la mañana de Ciudadela y a las tres de la tarde de Mahón.

PARA VENDER

Casa calle de San José número 63. Informes, estanco Arravaleta.

Los pianos eléctricos

marca

CLAVITIST

son los que han tenido más aceptación en toda España.

Para catálogos, notas de precios y condiciones de venta, dirigirse al representante en Menorca

Bartolomé Quintana Bagur
Roig, 9.-Mahón

Máquinas parlantes con y sin bocina :-:

Discos dobles Odeon y Fonotipia. Los mejores artistas.

La mejor impresión.

Pedir catálogos al Representante Juan B. Taltavull, Plana, 8 A, Mahón.

PARA VENDER

Lo está una casa situada en la calle de Santa Eulalia número 48. Informes: Frailes, 42.



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETeadOR ACOLCHAdOR

NUEVA, 32. - MAHON.

Agua imperial alcalina diurética